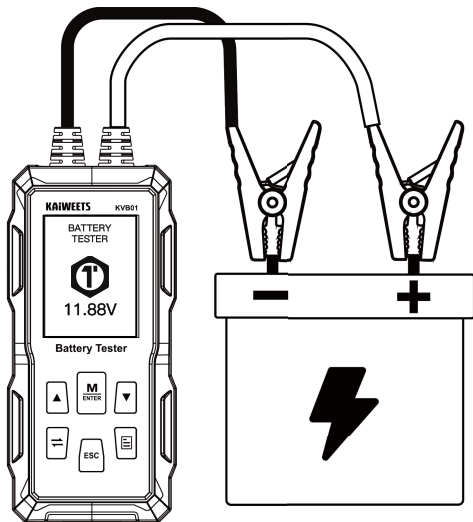




Users Manual

12V/24V Battery Tester

KVB01




Contact us: support@kaiweets.com

Language

User Manual–English.....	1–12
Bedienungsanleitung – Deutsch.....	13–24
Manuel d’instructions – Français.....	25–36
Manual de instrucción – Español.....	37–48
Istruzioni per l’uso – Italiano.....	49–60
取扱説明書 – 日本語.....	61–72
Battery Specification Table.....	73–79
3 Years Warranty.....	80

Safety Instructions

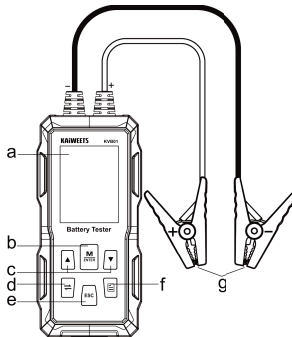
 This manual includes instructions for use of the instrument and warnings for safe operation. If the instrument is not used according to the manual, the instrument may be damaged. The instrument is designed and produced in strict accordance with the IEC/EN61010-1 safety standard.

- Suitable for 12V/24V battery detection and analysis.
- The working voltage range is DC 9V ~ 35V.
- When the battery is fully charged, the voltage (surface voltage) will be slightly higher than the normal value. Please turn on the headlights for 2 to 3 minutes, and then measure after the surface voltage is cleared.
- Before use, check that the insulation layer of the test clip is intact, without damage, without exposure or disconnection.
- Do not use and store the instrument in high temperature, high humidity, flammable, explosive and strong electromagnetic fields.
- Do not change the internal circuit of the instrument at will, so as not to damage the instrument.
- When testing the car battery, wear an eye mask to prevent foreign matter from the engine from flying into the eyes.
- Please operate and maintain the car in a well-ventilated environment to prevent inhalation of toxic gases.
- If the car engine is running, do not place the instrument and accessories next to the engine or exhaust pipe to avoid being damaged by high temperature.
- Pay attention to the manufacturer's warnings, precautions and maintenance procedures when servicing the vehicle.





Product Description

Features

- a. Display Screen
- b. Measure/Confirm button
- c. UP and Down buttons
- d. Language switch button
- e. Backspace button
- f. Record view button
- g. Test pliers



Function Buttons

Buttons	Introduction
	Page up, or increase the battery rating values
	Page down, or decrease the battery rating values
	Return to the previous page
	Confirm; Enter and proceed
Black Test Pliers	Connect to the negative terminal of the vehicle battery
Red Test Pliers	Connect to the positive terminal of the vehicle battery

Description of Setting Options

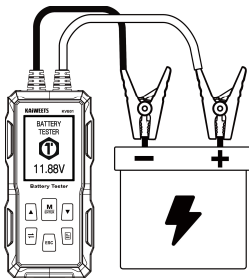
Setting instructions	Set content	Introduction
Battery voltage	12V	12V battery
	24V	24V battery
Standard	CCA	CCA Standard: Cold Cranking Ampere
	IEC	IEC Standard: International Electron Technology Association
	EN	EN Standard: European Industrial Standard
	DIN	DIN: German Industrial Standard
	JIS#	JIS#: Japanese Industrial Standard
VRLA/GEL/AGM/SLA	Lead-acid battery for vehicles	
STANDARD SLI	Car starter battery	
BATTERY TEST	Measuring Battery Life	
CRANKING TEST	Measuring battery discharge performance	
LOADING TEST	Measuring Generator Performance	
CHARGING TEST	Generator charging system test	

Operation Introduction


Product Start-up Steps

⚠ The tool is powered by solely the vehicle battery.

- 1) Connect the Red Cable Clamp (positive) to the positive terminal (+) on the battery. Connect the Black Cable Clamp (negative) to the negative terminal (−) on the battery.
- 2) LED screen lights up.



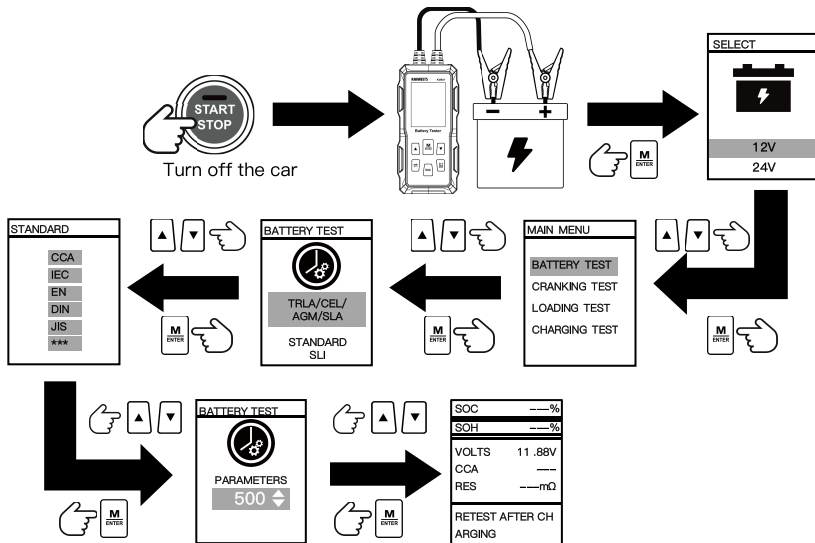
Language Switch

- 1) After the product is turned on, double-click the “” to enter the language switching page.
- 2) Choose your language (Russian/French/German/Japanese/Spanish/Italian/English)

Battery Test

⚠ UPS battery/motorcycle battery can only measure internal resistance/power/voltage, but not battery life. Before testing the battery of a car/electric vehicle, please turn off the ignition, turn the key to the OFF position, and turn off other electrical equipment.

1) Measurement Steps



2) Measurement Result

Symbol	Interpretation	Symbol	Interpretation
SOC	State of charge	SOH	State of health
VOLTS	Current Voltage	CCA	Cold Cranking Ampere
RES	Resistance value		

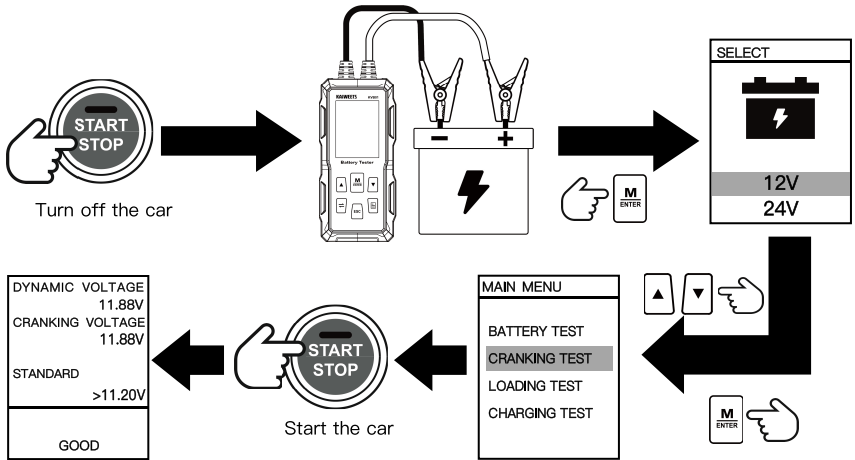
Battery status	Value	Battery status	Value
REPLACE	SOH<45%	ATTENTION	SOH \geq 45%
NORMAL	SOH \geq 60%	GOOD	SOH \geq 80%
PLEASE CHARGE	12V battery: battery voltage <12.30V, needs to be charged 24V battery: battery voltage <25.6V, needs to be charged		
RETEST AFTER CHARGING	12V battery: battery voltage < 12.0V, the measurement result is invalid, need to charge and retest. 24V battery: battery voltage < 24.0V, the measurement result is invalid, need to charge and retest.		

Note:

- After the vehicle has been driven for a period of time, the voltage of the battery will be slightly higher. Leave it for a period of time or turn on the headlights for 3 minutes, and then measure after the voltage drops back to the normal value.
- The standard of internal resistance will vary due to the different plate materials used by various manufacturers, so there is no fixed standard.

Cranking Test

1) Measurement Steps



2) Measurement Result

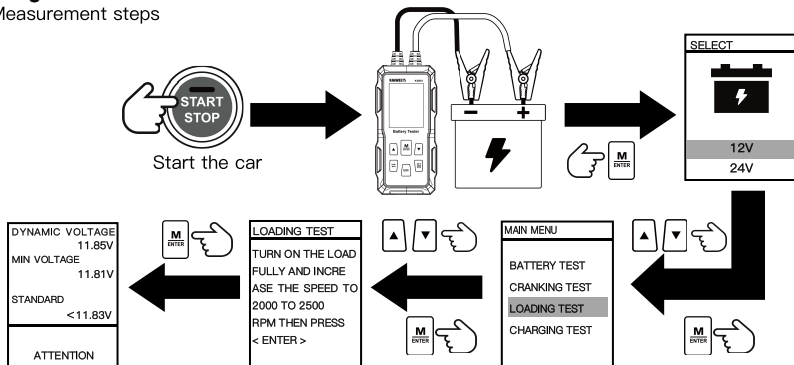
Test results	Cranking voltage value
GOOD	Cranking voltage above 10.2V
NORMAL	Cranking voltage 9.6~10.2V
ATTENTION	Cranking voltage less than 9.6V

Note:

- For the 24V battery, the judging voltage standard is multiplied by 2 times, for example, the performance is good if the starting voltage is above 10.2V, and the performance is good for the starting voltage above 20.4V for the 24V battery.
- The principle of the start-up test is to judge the current start-up performance by detecting the lowest starting voltage of the car, which has a great relationship with the current state of the car and the battery power. In the following cases, it is recommended that the user operate according to the manual:
 1. Generally, for cars that have been used for several years, the lines will age, the contact resistance will be large, and the starting current will be large. Even if a new battery is installed, the starting voltage will be low. It is necessary to check whether the lines are aging and corroded.
 2. If the new battery is insufficient, it will also cause low starting voltage, and it needs to be fully charged before testing.
 3. The voltage of the new battery is sufficient, but it has been placed for a long time after leaving the factory, which will also cause low starting voltage. At this time, it needs to be charged to activate the chemical activity of the battery, and then test.
 4. If the vehicle has not been driven for a long time, the starting current required by the cold car is much larger than normal, which will cause the starting voltage to be very low. It is recommended to run the car for 2-3 kilometers for a test or start it for 2-3 times before testing.

Loading Test

1) Measurement steps

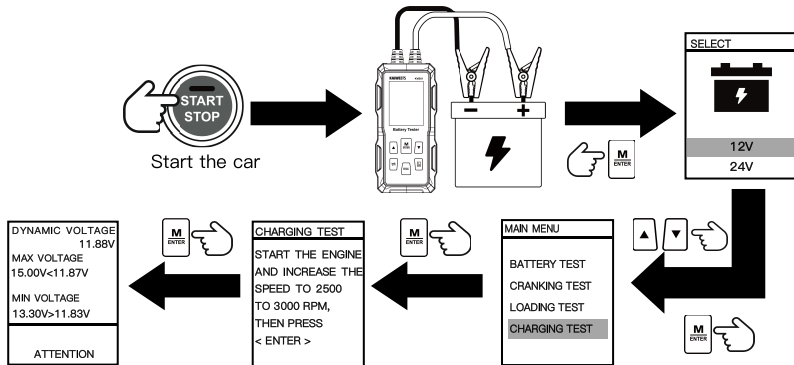


2) Measurement Result

Test results	Voltage value
GOOD	12V battery: the minimum voltage is greater than 13.4V 24V battery: the minimum voltage is greater than 26.8V
NORMAL	12V battery: the minimum voltage is greater than 12.8V 24V battery: the minimum voltage is greater than 25.6V
ATTENTION	12V battery: the minimum voltage is less than 12.8V (24V battery: the minimum voltage is less than 25.6V), you need to check whether the generator belt is worn out, and whether the wire is short-circuited

Charging Test

1) Measurement Steps



2) Measurement result

Test results	Voltage value
GOOD	12V battery: minimum voltage > 13.3V (24V battery: minimum voltage > 25.6V) 12V battery: maximum voltage <15.0V (24V battery: maximum voltage <30.0V)
ATTENTION	12V battery: minimum voltage <13.3V (24V battery: minimum voltage <26.6V) 12V battery: maximum voltage>15.0V (24V battery: maximum voltage>30.0V)

General Specifications

Model	KVB01	
Screen	2.4 inches black and white dot matrix screen	
Language	7 language types (Russian/French/German/Japanese/Spanish/Italian/English)	
Battery	No built-in battery, powered by accumulator	
Test lead length	2 meters	
Dimensions	140x66x29mm(not including cable length)	
Can measure 12V/24V battery	√	
Battery life percentage display	√	
Test voltage/CCA/internal resistance	√	
Cranking test	√	
Loading test	√	
Charging test	√	
Input Protection Anti-Reverse Polarity/ Anti-Overvoltage	√	

Questions & Answers

1) **Q: Do I have to use batteries to run this battery tester?**

A: It is not necessary to use a battery, as long as the instrument can provide a voltage above 10V, it can also run this instrument. However, the internal resistance measurement cannot be performed, which will cause damage to the power supply equipment.

2) **Q: How to judge whether the battery tester is suitable for my battery?**

A: This instrument is suitable for most DC 9V~35V batteries. UPS batteries/motorcycle batteries can only measure internal resistance/power/voltage, but cannot measure battery life.

3) **Q: Can KVB01 be used to test deep cycle batteries?**

A: A battery tester can be used to test deep cycle batteries. A deep cycle battery is a special type of storage battery. It can help to detect the state of charge, voltage and other parameters of the deep cycle battery to ensure its normal operation and performance, monitor the state of the deep cycle battery, and the results displayed by the instrument are for reference only.

4) **Q: Can KVB01 be used to test marine batteries?**

A: The battery tester can be used to test marine batteries. Marine batteries are usually also a type of storage battery and are used to power the electronic equipment and systems of the ship. The battery tester can help to detect parameters such as charge, life state, voltage and other parameters of the marine battery. The results displayed by the instrument are for reference only.

5) **Q: Can KVB01 test vehicle alternators?**

A: No, the battery tester is usually used to detect and evaluate parameters such as state of charge, voltage, internal resistance of the battery. The alternator belongs to power generation equipment, and it produces alternating current, which is different from the direct current of the battery. Therefore, the battery tester is not suitable for testing the alternator.

6) **Q: What does SOH, SOC and RES mean?**

A: The SOH refers to the "State of health". The SOC is the "State of charge" and the RES is the "resistance value" of the battery.

Sicherheitshinweise

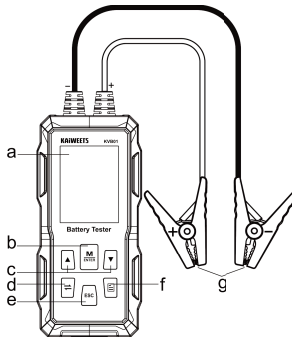
⚠ Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen zur Verwendung des Geräts und Warnungen für den sicheren Betrieb. Wenn das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird, kann es beschädigt werden. Das Gerät wurde in strikter Übereinstimmung mit der Sicherheitsnorm IEC/EN61010–1 entwickelt und hergestellt.

- Geeignet für die Erkennung und Analyse von 12V/24V-Batterien.
- Der Arbeitsspannungsbereich beträgt DC 9V ~ 35V.
- Wenn die Batterie vollständig geladen ist, ist die Spannung (Oberflächenspannung) etwas höher als der Normalwert. Bitte schalten Sie die Scheinwerfer für 2 bis 3 Minuten ein und messen Sie dann, nachdem die Oberflächenspannung gelöscht ist.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Isolationsschicht des Testclips intakt ist, keine Beschädigungen aufweist, nicht freiliegt oder sich löst.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, entflammaren, explosiven oder starken elektromagnetischen Feldern.
- Ändern Sie den internen Schaltkreis des Geräts nicht nach Belieben, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Tragen Sie beim Testen der Autobatterie eine Augenmaske, um zu verhindern, dass Fremdkörper aus dem Motor in die Augen fliegen.
- Bitte betreiben und warten Sie das Fahrzeug in einer gut belüfteten Umgebung, um das Einatmen giftiger Gase zu verhindern.
- Wenn der Automotor läuft, platzieren Sie das Gerät und Zubehör nicht in der Nähe des Motors oder des Auspuffrohrs, um Schäden durch hohe Temperaturen zu vermeiden.
- Beachten Sie bei der Wartung des Fahrzeugs die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Wartungsverfahren des Herstellers.





Produktbeschreibung

Übersicht

- a. Bildschirm
- b. Mess-/Bestätigungstaste
- c. Auf- und Ab-Tasten
- d. Sprachumschalttaste
- e. Rücktaste
- f. Aufnahmeansicht
- g. Prüfklemmen



Funktionstasten

Tasten	Beschreibung
	Blättern Sie nach oben oder erhöhen Sie die Batteriewerte
	Blättern Sie nach unten oder verringern Sie die Batteriewerte
	Kehre zur vorherigen Seite zurück
	Bestätigen; Betreten und fortfahren
Schwarze Kabelklemme	An den Minuspol der Fahrzeugbatterie anschließen
Rote Kabelklemme	An den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen

Beschreibung der Einstellungsoptionen

Einstellhinweise	Set-Inhalt	Beschreibung
Batteriespannung	12V	12V-Batterie
	24V	24V-Batterie
Standard	CCA	CCA-Standard: Kaltstartstrom
	IEC	IEC-Standard: Internationale Vereinigung für Elektronentechnologie
	EN	EN-Standard: Europäischer Industriestandard
	DIN	DIN: Deutsche Industrienorm
	JIS#	JIS#: Japanischer Industriestandard
VRLA/GEL/AGM/SLA	Blei-Säure-Batterie für Fahrzeuge	
STANDARD SLI	Auto-Starterbatterie	
BATTERIETEST	Messung der Batterielebensdauer	
ANLASSTEST	Messung der Batterieentladeleistung	
BELASTUNGSTEST	Messung der Generatorleistung	
LADETEST	Test des Generatorladesystems	

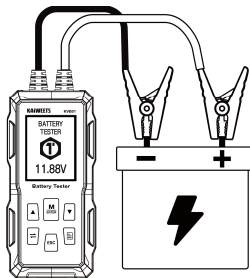
Betriebseinführung

Schritte zur Produkteinführung


⚠ Die Stromversorgung des Geräts erfolgt ausschließlich über die Fahrzeugbatterie.

1) Verbinden Sie die rote Kabelklemme (Plus) mit dem Pluspol (+) der Batterie. Verbinden Sie die schwarze Kabelklemme (Minus) mit dem Minuspol (−) der Batterie.

2) LED-Bildschirm leuchtet auf.



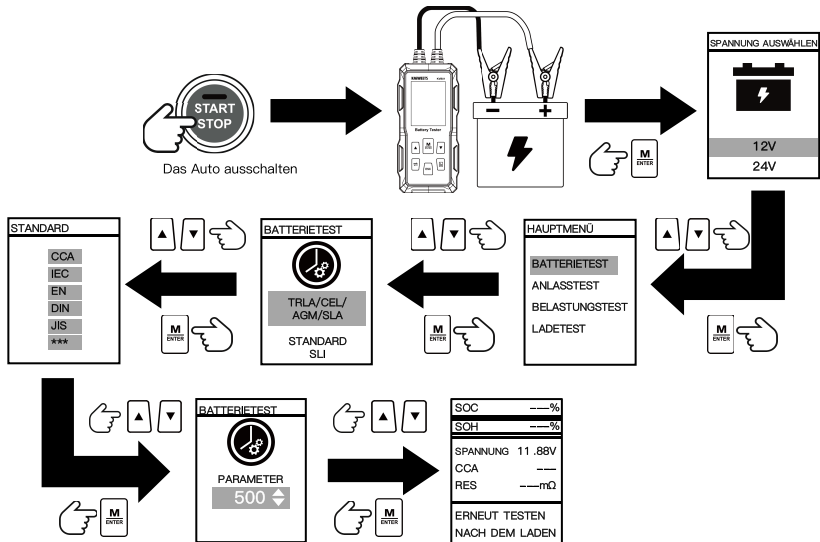
Sprachwechsel

- 1) Doppelklicken Sie nach dem Einschalten auf „“, um die Seite zum Sprachwechseln aufzurufen.
- 2) Wählen Sie Ihre Sprache (Russisch/Französisch/Deutsch/Japanisch/Spanisch/Italienisch/Englisch)

Batterietest

⚠ Die USV-Batterie/Motorradbatterie kann nur den Innenwiderstand/die Leistung/Spannung messen, nicht jedoch die Batterielebensdauer. Bevor Sie die Batterie eines Autos/Elektrofahrzeugs testen, schalten Sie bitte die Zündung aus, drehen Sie den Schlüssel in die Position AUS und schalten Sie andere elektrische Geräte aus.

1) Messschritte



2) Messergebnis

Symbol	Deutung	Symbol	Deutung
SOC	Ladezustand	SOH	Gesundheitszustand
SPANNUNG	Aktuelle Spannung	CCA	Kaltstartstrom
RES	Widerstandswert		

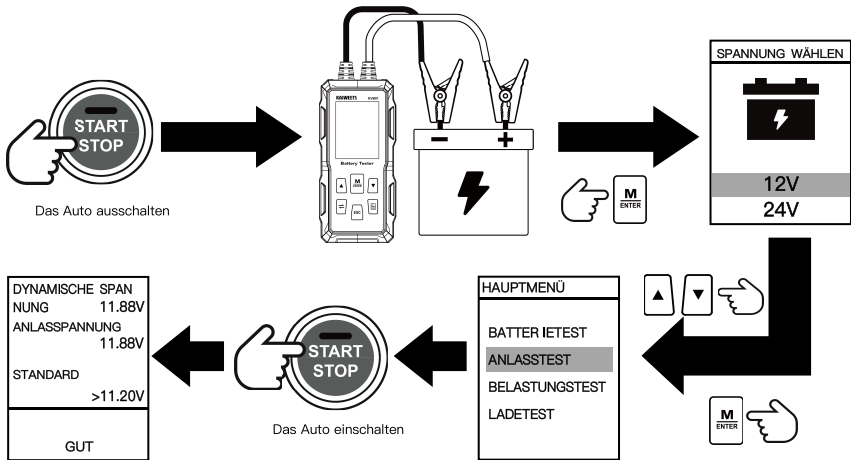
Batteriestatus	Wert	Batteriestatus	Wert
BITTE ERSETZEN.	SOH<45%	BITTE ACHTEN.	SOH \geq 45%
NORMAL	SOH \geq 60%	GUT	SOH \geq 80%
BITTE AUFLADEN.	12V-Batterie: Batteriespannung <12,30V, muss aufgeladen werden. 24V-Batterie: Batteriespannung <25,6V, muss aufgeladen werden.		
ERNEUT TESTEN NACH DEN LADEN.	12V-Batterie: Batteriespannung < 12,0V, das Messergebnis ist ungültig, muss aufgeladen und erneut getestet werden. 24V-Batterie: Batteriespannung < 24,0V, das Messergebnis ist ungültig, muss aufgeladen und erneut getestet werden.		

Hinweise:

- Nachdem das Fahrzeug eine Zeit lang gefahren wurde, wird die Spannung der Batterie etwas höher sein. Lassen Sie es eine Zeit lang stehen oder schalten Sie die Scheinwerfer 3 Minuten lang ein und messen Sie dann, nachdem die Spannung wieder auf den Normalwert gesunken ist.
- Der Standard des Innenwiderstands variiert aufgrund der unterschiedlichen Plattenmaterialien, die von verschiedenen Herstellern verwendet werden, daher gibt es keinen festen Standard.

Anlasstest

1) Messschritte



2) Messergebnis

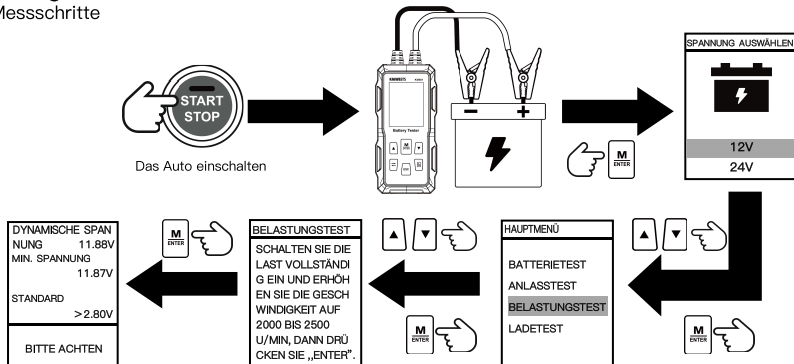
Testergebnisse	Wert der Anlassspannung
GUT	Anlassspannung über 10,2V
NORMAL	Anlassspannung 9,6~10,2V
BITTE ACHTEN.	Anlassspannung unter 9,6V

Hinweise:

- Für die 24V-Batterie wird der Bewertungsspannungsstandard mit dem Zweifachen multipliziert. Beispielsweise ist die Leistung gut, wenn die Startspannung über 10,2 V liegt, und die Leistung ist gut, wenn die Startspannung für die 24-V-Batterie über 20,4 V liegt.
- Das Prinzip des Anlasstests besteht darin, die aktuelle Startleistung zu beurteilen, indem die niedrigste Startspannung des Fahrzeugs ermittelt wird, die in großem Zusammenhang mit dem aktuellen Zustand des Fahrzeugs und der Batterieleistung steht. In folgenden Fällen wird empfohlen, dass der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung vorgeht:
 1. Bei Fahrzeugen, die mehrere Jahre im Einsatz waren, altern im Allgemeinen die Leitungen, der Kontaktwiderstand ist groß und der Anlaufstrom ist groß. Selbst wenn eine neue Batterie eingebaut wird, ist die Startspannung niedrig. Es ist zu prüfen, ob die Leitungen altern und korrodiert sind.
 2. Wenn die neue Batterie nicht ausreicht, führt dies auch zu einer niedrigen Startspannung und muss vor dem Test vollständig aufgeladen werden.
 3. Die Spannung der neuen Batterie ist ausreichend, wurde jedoch nach Verlassen des Werks für längere Zeit eingelegt, was ebenfalls zu einer niedrigen Startspannung führt. Die Batterie muss aufgeladen werden, um die chemische Aktivität zu aktivieren, und anschließend getestet werden.
 4. Wenn das Fahrzeug längere Zeit nicht gefahren wurde, ist der vom kalten Auto benötigte Startstrom viel größer als normal, was dazu führt, dass die Startspannung sehr niedrig ist. Es wird empfohlen, das Auto vor dem Test 2–3 Kilometer lang laufen zu lassen oder es 2–3 Mal zu starten.

Belastungstest

1) Messschritte

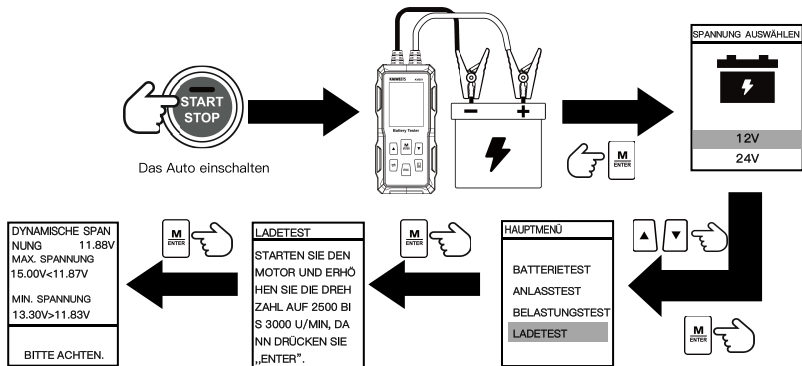


2) Messergebnis

Testergebnisse	Spannungswert
GUT	12V-Batterie: Die Mindestspannung ist größer als 13,4V 24V-Batterie: Die Mindestspannung ist größer als 26,8V
NORMAL	12V-Batterie: Die Mindestspannung ist größer als 12,8V 24V-Batterie: Die Mindestspannung ist größer als 25,6V
BITTE ACHTEN.	12V-Batterie: Die Mindestspannung beträgt weniger als 12,8V (24V-Batterie: Die Mindestspannung beträgt weniger als 25,6V). Sie müssen prüfen, ob der Generatorriemen abgenutzt ist und ob das Kabel kurzgeschlossen ist

Ladetest

1) Messschritte



2) Messergebnis

Testergebnisse	Spannungswert
GUT	12V-Batterie: Mindestspannung > 13,3V (24V-Batterie: Mindestspannung > 25,6V) 12V-Batterie: Maximale Spannung < 15,0V (24V-Batterie: max. Spannung <30,0V)
BITTE ACHTEN.	12V-Batterie: Mindestspannung < 13,3V (24V-Batterie: Mindestspannung < 26,6 V) 12V-Batterie: Maximale Spannung > 15,0V (24V-Batterie: max. Spannung > 30,0V)

Allgemeine Spezifikation

Modell	KVB01	
Bildschirm	2,4-Zoll-Schwarz-Weiß-Punktmatrixbildschirm	
Sprache	7 Sprachen	
Batterie	Keine eingebaute Batterie, Stromversorgung über Batterie	
Länge der Messleitung	2 Meter	
Maße	140x66x29mm (ohne Kabellänge)	
Kann 12-V-/24-V-Batterien messen	√	
Batterielebensdauer in Prozent	√	
Prüfspannung/CCA/Innenwiderstand	√	
Anlasstest	√	
Belastungstest	√	
Ladetest	√	
Eingangsschutz gegen Verpolung/Überspannung	√	

Fragen & Antworten

1) **F: Muss ich Batterien verwenden, um diesen Batterietester zu betreiben?**

A: Es ist nicht erforderlich, Batterie zu verwenden. Solange eine Spannung über 10V bereitgestellt werden kann, kann das Gerät betrieben werden. Die Innenwiderstandsmessung kann jedoch nicht durchgeführt werden, was zu Schäden an der Stromversorgungs-ausrüstung führt.

2) **F: Wie kann ich beurteilen, ob der Batterietester für meine Batterie geeignet ist?**

A: Dieses Gerät ist für die meisten DC 9V~35V-Batterien geeignet. USV/Motorradbatterien können nur den Innenwiderstand/die Leistung/Spannung messen, nicht jedoch die Batterielebensdauer.

3) **F: Kann KVB01 zum Testen von zyklenfesten Batterien verwendet werden?**

A: Ein Batterietester kann zum Testen von zyklenfesten Batterien verwendet werden. Es kann dabei helfen, den Ladezustand, die Spannung und andere Parameter zu erkennen, um deren normalen Betrieb und Leistung sicherzustellen, den Zustand der zyklenfesten Batterie zu überwachen. Die vom Gerät angezeigten Ergebnisse dienen nur als Referenz.

4) **F: Kann KVB01 zum Testen von Schiffsbatterien verwendet werden?**

A: Der Batterietester kann zum Testen von Schiffsbatterien verwendet werden. Der Batterietester kann dabei helfen, Parameter wie Ladung, Lebenszustand, Spannung und andere Parameter der Schiffsbatterie zu erkennen. Die vom Gerät angezeigten Ergebnisse dienen nur als Referenz.


5) **F: Kann KVB01 Fahrzeuglichtmaschinen testen?**

A: Nein, der Batterietester dient in der Regel dazu, Parameter wie Ladezustand, Spannung, Innenwiderstand der Batterie zu erfassen und auszuwerten. Der Generator gehört zu den Stromerzeugungsanlagen und erzeugt Wechselstrom, der sich vom Gleichstrom der Batterie unterscheidet. Daher ist der Batterietester nicht zum Testen der Lichtmaschine geeignet.

6) **F: Was bedeuten SOH, SOC und RES?**

A: Der SOH bezieht sich auf den „Gesundheitszustand“. Der SOC ist der „Ladezustand“ und der RES ist der „Widerstandswert“ der Batterie.

Consignes de sécurité

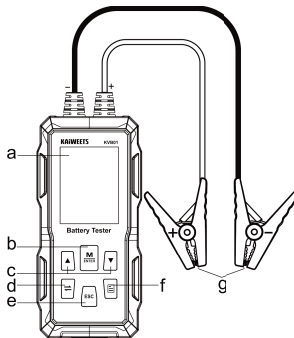
 Ce manuel d'utilisation contient des instructions pour l'utilisation de l'appareil et des avertissements pour un fonctionnement en toute sécurité. Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi, il peut être endommagé. L'appareil a été conçu et fabriqué en stricte conformité avec la norme de sécurité IEC/EN61010-1.

- Convient à la détection et à l'analyse de la batterie 12V/24V.
- La plage de tension de fonctionnement est CC 9V~35V.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la tension (tension superficielle) sera légèrement supérieure à la normale. Veuillez allumer les phares pendant 2 à 3 minutes, puis mesurer une fois la tension de surface éliminée.
- Avant utilisation, vérifiez que la couche isolante du clip de test est intacte, non endommagée, non exposée ou décollée.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans des champs électromagnétiques à haute température, à forte humidité, inflammables, explosifs ou puissants.
- Ne modifiez pas le circuit interne de l'appareil à volonté, afin de ne pas endommager l'appareil.
- Lorsque vous testez la batterie de la voiture, portez un masque pour les yeux pour éviter que des corps étrangers du moteur ne volent dans vos yeux.
- Veuillez utiliser et entretenir le véhicule dans un environnement bien ventilé pour éviter l'inhalation de gaz toxiques.
- Lorsque le moteur de la voiture tourne, ne placez pas l'appareil et les accessoires près du moteur ou du tuyau d'échappement pour éviter les dommages causés par les hautes températures.
- Observez les avertissements, les précautions et les procédures d'entretien du fabricant lors de l'entretien du véhicule.





Description du produit

Aperçu

- a. Écran
- b. Bouton Mesurer/Confirmer
- c. Boutons Haut et Bas
- d. Bouton de changement de langue
- e. Retour arrière
- f. Vue d'enregistrement
- g. Pincettes de test



Fonction du bouton

Bouton	Description
	Page vers le haut ou augmenter les valeurs nominales de la batterie
	Page vers le bas, ou diminuez les valeurs nominales de la batterie
	Retournez à la page précédente
	Confirmer; Entrez et continuez
Pince de test noire	Connectez-vous à la borne négative de la batterie du véhicule
Pince de test rouge	Connectez-vous à la borne positive de la batterie du véhicule

Description des options de réglage

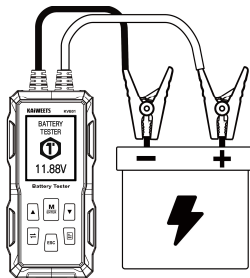
Instructions de réglage	Contenu	Introduction
Voltage de batterie	12V	batterie 12V
	24V	batterie 24V
Standard	CCA	Norme CCA : Courant de démarrage à froid
	IEC	Norme CEI : Association internationale de la technologie électronique
	EN	Norme EN : Norme industrielle européenne
	DIN	DIN : Norme industrielle allemande
	JIS#	JIS# : Norme industrielle japonaise
VRLA/GEL/AGM/SLA	Batterie au plomb pour véhicules	
STANDARD SLI	Batterie de démarrage de voiture	
TEST BATTERIE	Mesure de la durée de vie de la batterie	
TEST DÉMARRAGE	Mesure des performances de décharge de la batterie	
TEST CHARGEMENT	Mesure des performances du générateur	
TEST RECHARGER	Test du système de charge du générateur	

Présentation du fonctionnement

Étapes de démarrage du produit

⚠ L'outil est alimenté uniquement par la batterie du véhicule.

- 1) Connectez le serre-câble rouge (positif) à la borne positive (+) de la batterie. Connectez le serre-câble noir (négatif) à la borne négative (−) de la batterie.
- 2) L'écran LED s'allume.



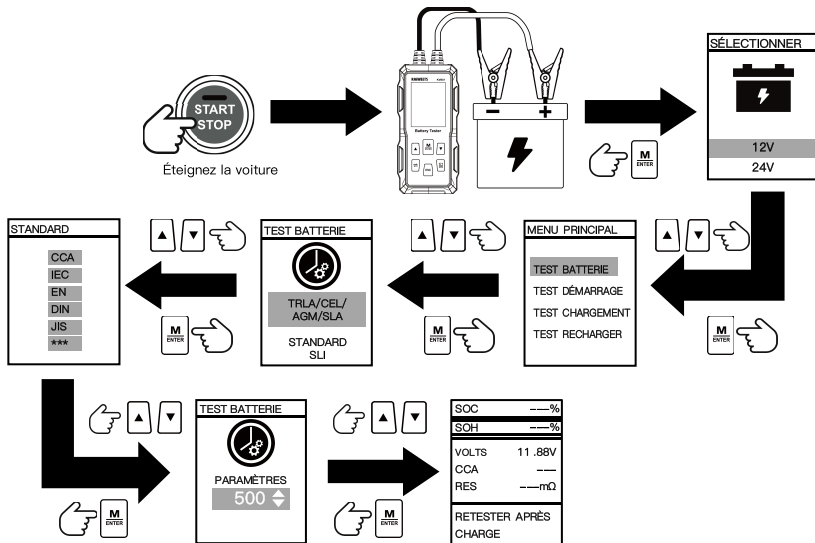
Changement de langue

- 1) Une fois le produit allumé, double-cliquez sur "≡" pour accéder à la page de changement de langue.
- 2) Choisissez votre langue (russe/français/allemand/japonais/espagnol/italien/anglais)

Test de batterie

⚠ La batterie UPS/batterie de moto ne peut mesurer que la résistance/puissance/tension interne, mais pas la durée de vie de la batterie. Avant de tester la batterie d'une voiture/véhicule électrique, veuillez couper le contact, tourner la clé en position OFF et éteindre les autres équipements électriques.

1) Étapes de mesure



2) Résultat de la mesure

Symbole	Interprétation	Symbole	Interprétation
SOC	État de charge	SOH	État de santé
VOLTS	Tension actuelle	CCA	Courant de démarrage à froid
RES	Valeur de résistance		

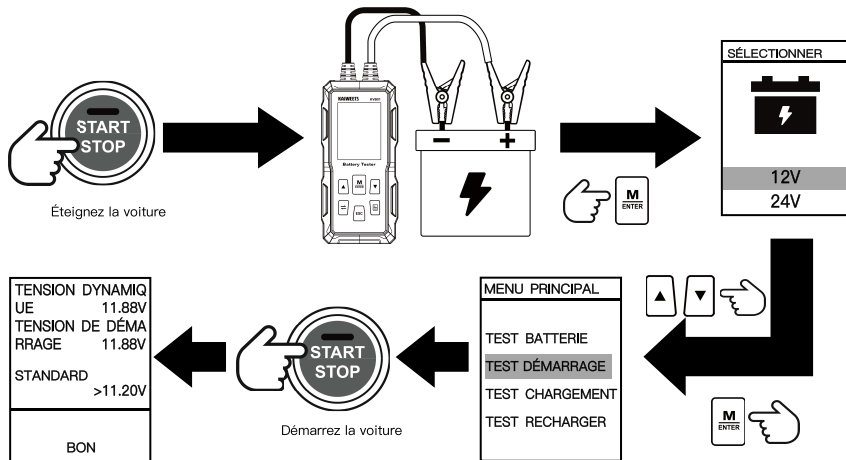
État de la batterie	Valeur	État de la batterie	Valeur
REPLACER	SOH<45%	ATTENTION	SOH≥45%
NORMAL	SOH≥60%	Bon	SOH≥80%
CHARGER	Batterie 12V : tension de la batterie <12,30 V, doit être rechargée. Batterie 24V : tension de la batterie <25,6 V, doit être rechargée.		
RETESTER APRÈS CHARGE.	Batterie 12 V : tension de la batterie < 12,0 V, le résultat de la mesure est invalide, il faut charger et retester. Batterie 24 V : tension de la batterie < 24,0 V, le résultat de la mesure est invalide, il faut charger et retester.		

Note:

- Après que le véhicule a été conduit pendant un certain temps, la tension de la batterie sera légèrement plus élevée. Laissez-le pendant un certain temps ou allumez les phares pendant 3 minutes, puis mesurez après que la tension est revenue à la valeur normale.
- La norme de résistance interne varie en raison des différents matériaux de plaque utilisés par les différents fabricants, il n'y a donc pas de norme fixe.

Test de démarrage

1) Étapes de mesure



2) Résultat de la mesure

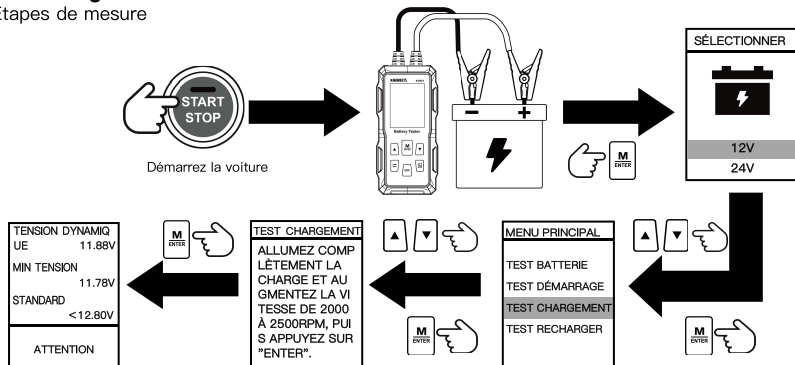
Résultats de test	Valeur de tension de démarrage
BON	Tension de démarrage supérieure à 10,2V
NORMAL	Tension de démarrage 9,6 ~ 10,2V
ATTENTION	Tension de démarrage inférieure à 9,6V

Note:

- Pour les batteries 24V, la norme de tension de jugement est multipliée par 2. Par exemple, les performances sont bonnes lorsque la tension de démarrage est supérieure à 10,2V et les performances des batteries 24V sont bonnes si la tension de démarrage est supérieure à 20,4V.
- Le principe du test de démarrage est de juger des performances de démarrage actuelles en détectant la tension de démarrage la plus basse de la voiture, qui a une excellente relation avec l'état actuel de la voiture et la puissance de la batterie. Dans les cas suivants, il est recommandé à l'utilisateur d'opérer conformément au manuel:
 1. Généralement, pour les voitures qui ont été utilisées pendant plusieurs années, les lignes vieilliront, la résistance de contact sera importante et le courant de démarrage sera important. Même si une nouvelle batterie est installée, la tension de démarrage sera faible. Il est nécessaire de vérifier si les conduites sont vieillissantes et corrodées.
 2. Si la nouvelle batterie est insuffisante, cela entraînera également une faible tension de démarrage et elle doit être complètement chargée avant le test.
 3. La tension de la nouvelle batterie est suffisante, mais elle a été placée longtemps après avoir quitté l'usine, ce qui entraînera également une faible tension de démarrage. À ce moment, il faut la charger pour activer l'activité chimique de la batterie, puis la tester.
 4. Si le véhicule n'a pas été conduit pendant une longue période, le courant de démarrage requis par la voiture froide est beaucoup plus important que la normale, ce qui entraînera une tension de démarrage très faible. Il est recommandé de faire rouler la voiture sur 2–3 kilomètres pour un test ou de la démarrer 2–3 fois avant le test.

Test de chargement

1) Étapes de mesure

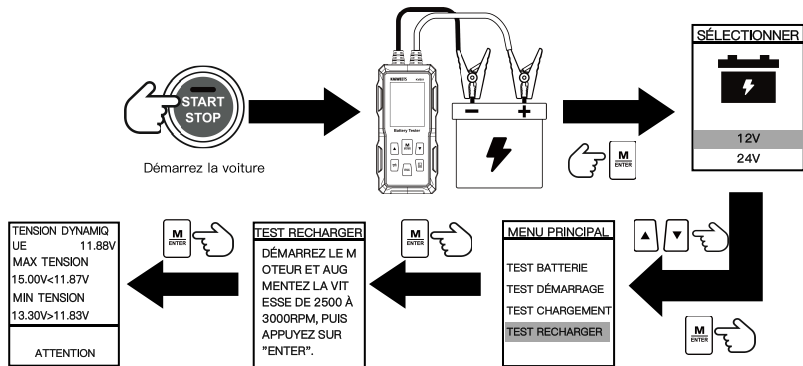


2) Résultat de la mesure

Résultats de test	Valeur de tension
BON	Batterie 12V : la tension minimale est supérieure à 13,4V Batterie 24V : la tension minimale est supérieure à 26,8V
NORMAL	Batterie 12V : la tension minimale est supérieure à 12,8V Batterie 24V : la tension minimale est supérieure à 25,6V
ATTENTION	la tension minimale est inférieure à 12,8V (batterie 24V: la tension minimale est inférieure à 25,6V), vous devez vérifier si le courroie du générateur est usée et si le fil est court-circuité.

Test de recharger

1) Étapes de mesure



2) Résultat de la mesure

Résultats de test	Valeur de tension
BON	Batterie 12V : tension minimale > 13,3V (batterie 24V : tension minimale > 25,6V) Batterie 12V : tension maximale <15,0V (batterie 24V : tension maximale <30,0V)
ATTENTION	Batterie 12V : tension minimale <13,3V (batterie 24V : tension minimale <26,6V) Batterie 12V : tension maximale>15,0V (batterie 24V : tension maximale>30,0V)

Spécifications générales

Modèle	KVB01
Écran	Écran matriciel noir et blanc de 2,4 pouces
Langue	7 types de langues
Batterie	Pas de batterie intégrée, alimenté par accumulateur
Longueur du câble de test	2 mètres
Dimensions	140x66x29mm (sans compter la longueur du câble)
Peut mesurer une batterie 12V/24V	√
Pourcentage d'autonomie de la batterie	√
Tension d'essai/CCA/résistance interne	√
Test de démarrage	√
Test de chargement	√
Test de recharger	√
Protection d'entrée Anti-inversion de polarité/anti-surtension	√

Questions et réponses

1) **Q: Dois-je utiliser des piles pour faire fonctionner ce testeur de piles?**

R: Il n'est pas nécessaire d'utiliser une pile, tant qu'on peut fournir une tension supérieure à 10V, on peut aussi faire fonctionner cet instrument. Cependant, la mesure de la résistance interne ne peut pas être effectuée, ce qui endommagera l'équipement d'alimentation.

2) **Q: Comment déterminer si le testeur de batterie convient à ma batterie ?**

R: Cet instrument convient à la plupart des batteries CC 9V ~ 35V. Les batteries UPS/batteries de moto ne peuvent mesurer que la résistance/puissance/tension interne, mais ne peuvent pas mesurer la durée de vie de la batterie.

3) **Q: Le KVB01 peut-il être utilisé pour tester les batteries à cycle profond ?**

R: Un testeur de batterie peut être utilisé pour tester les batteries à cycle profond. Il peut aider à détecter l'état de charge, la tension et d'autres paramètres de la batterie à décharge profonde pour assurer son fonctionnement et ses performances normaux, surveiller l'état de la batterie à décharge profonde. Les résultats affichés par l'instrument sont à titre indicatif uniquement.

4) **Q: Le KVB01 peut-il être utilisé pour tester les batteries marines?**

R: Le testeur de batterie peut aider à détecter des paramètres tels que la charge, l'état de vie, la tension et d'autres paramètres de la batterie marine. Les résultats affichés par l'instrument sont à titre indicatif uniquement.

5) **Q: Le KVB01 peut-il tester les alternateurs de véhicules?**

R: Le testeur de batterie n'est pas adapté pour tester l'alternateur. Le testeur de batterie est généralement utilisé pour détecter et évaluer des paramètres tels que l'état de charge, la tension, la résistance interne de la batterie. L'alternateur appartient à l'équipement de production d'énergie et produit un courant alternatif différent du courant continu de la batterie.

6) **Q: Que signifient SOH, SOC et RES?**

R: Le SOH fait référence à « l'état de santé ». Le SOC est « l'état de charge » et le RES est la « valeur de résistance » de la batterie.

Instrucciones de seguridad

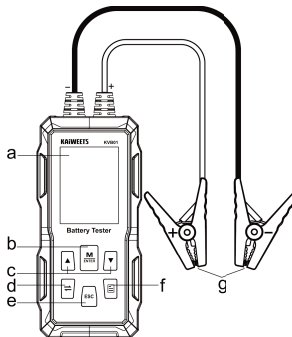
⚠ Este manual incluye instrucciones para el uso del instrumento y advertencias para una operación segura. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con el manual, el instrumento puede dañarse. El instrumento está diseñado y producido en estricta conformidad con la norma de seguridad IEC/EN61010-1.

- Adecuado para detección y análisis de baterías de 12V/24V.
- El rango de voltaje de trabajo es CC 9V ~ 35V.
- Cuando la batería esté completamente cargada, la tensión (tensión superficial) será ligeramente superior al valor normal. Encienda los faros durante 2 a 3 minutos y luego mida después de que se elimine la tensión de la superficie.
- Antes de usar, verifique que la capa de aislamiento del clip de prueba esté intacta, sin daños, sin exposición o desconexión.
- No use ni almacene el instrumento en campos electromagnéticos fuertes, inflamables, explosivos y de alta temperatura, alta humedad.
- No cambie el circuito interno del instrumento a voluntad, para no dañar el instrumento.
- Cuando pruebe la batería del automóvil, use una máscara para los ojos para evitar que materias extrañas del motor entren en contacto con los ojos.
- Opere y mantenga el automóvil en un ambiente bien ventilado para evitar la inhalación de gases tóxicos.
- Si el motor del automóvil está en marcha, no coloque el instrumento y los accesorios junto al motor o el tubo de escape para evitar daños por altas temperaturas.
- Preste atención a las advertencias, precauciones y procedimientos de mantenimiento del fabricante al reparar el vehículo.





Descripción del Producto

Características

- a. Pantalla de visualización
- b. Botón Medir/Confirmar
- c. Botones ARRIBA y ABAJO
- d. Botón de cambio de idioma
- e. Botón de retroceso
- f. Botón de vista de registro
- g. Pinzas de prueba



Botones de función

Botones	Introducción
	Avance página o aumente los valores nominales de la batería
	Avance página o reduzca los valores nominales de la batería
	Regresar a la página anterior
	Confirmar; Entrar y continuar
Pinza de prueba negra	Conectar al terminal negativo de la batería del vehículo
Pinza de prueba roja	Conectar al terminal positivo de la batería del vehículo

Descripción de las opciones de configuración

Instrucciones de configuración	Establecer contenido	Introducción
Tensión de la batería	12V	Batería de 12V
	24V	Batería de 24V
ESTÁNDAR	CCA	Estándar CCA: corriente de arranque en frío
	IEC	Norma IEC: Asociación Internacional de Tecnología Electrónica
	EN	Norma EN: Norma Industrial Europea
	DIN	DIN: Estándar industrial alemán
	JIS#	JIS#: Estándar industrial japonés
VRLA/GEL/AGM/SLA	Batería de plomo-ácido para vehículos	
STANDARD SLI	Batería de arranque de coche	
PILAS DE PRUEBA	Medición de la duración de la batería	
PRUEBA ARRANQUE	Medición del rendimiento de descarga de la batería	
PRUEBA DE CARGA	Medición del rendimiento del generador	
PRUEBA RECARGA	Prueba del sistema de carga del generador	

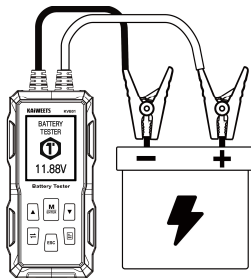
Operación Introducción

Pasos de puesta en marcha del producto


⚠ La unidad se alimenta exclusivamente de la batería del vehículo.

1) Conecte la abrazadera del cable rojo (positivo) al terminal positivo (+) de la batería. Conecte la abrazadera del cable negro (negativo) al terminal negativo (-) de la batería.

2) La pantalla LED se enciende.



Cambio de idioma

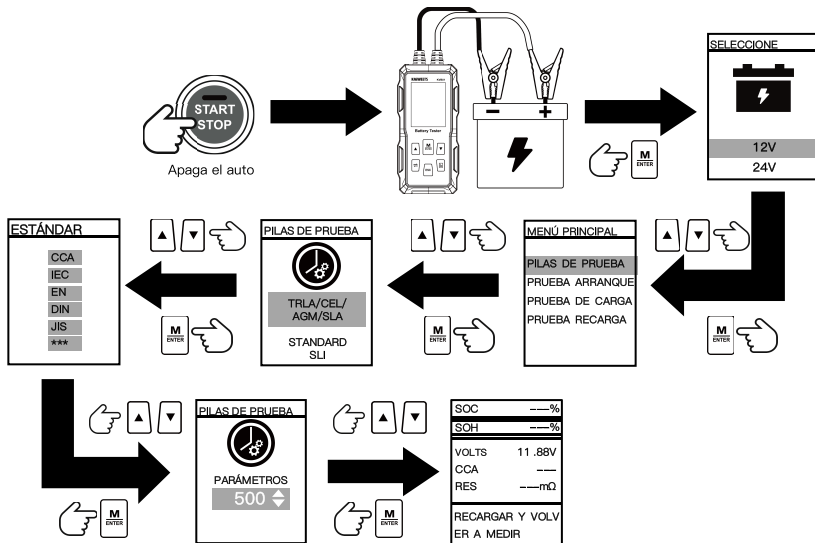
1) Después de encender el producto, haga doble clic en "  " para ingresar a la página de cambio de idioma.

2) Elija su idioma (ruso/francés/alemán/japonés/español/italiano/inglés)

Prueba de batería

⚠ La batería del SAI/la batería de la motocicleta solo puede medir la resistencia/potencia/tensión internas, pero no la duración de la batería. Antes de probar la batería de un automóvil/vehículo eléctrico, apague el encendido, gire la llave a la posición APAGADO y apague otros equipos eléctricos.

1) Pasos de medición



2) Resultado de la medición

Símbolo	Interpretación	Símbolo	Interpretación
SOC	Estado de carga	SOH	Estado de salud
VOLTS	Voltaje de corriente	CCA	Corriente de arranque en frío
RES	Valor de resistencia		

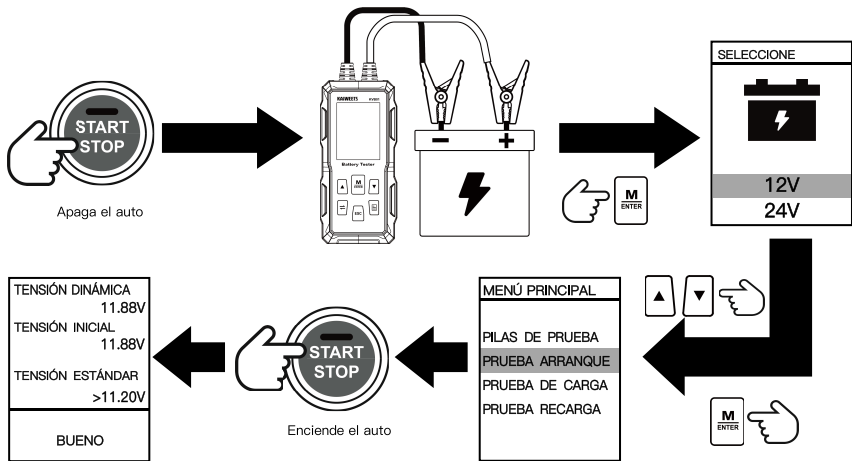
Estado de la batería	Valor	Estado de la batería	Valor
REEMPLAZAR	SOH<45%	ATENCIÓN	SOH≥45%
NORMAL	SOH≥60%	BUENO	SOH≥80%
CARGUE	Batería de 12 V: tensión de la batería <12,30 V, debe cargarse. Batería de 24 V: tensión de la batería <25,6 V, debe cargarse.		
RECARGAR Y VOLVER A MEDIR	Batería de 12 V: tensión de la batería <12,0 V, el resultado de la medición no es válido, necesita cargar y volver a probar. Batería de 24 V: tensión de la batería <24,0 V, el resultado de la medición no es válido, necesita cargar y volver a probar.		

Nota:

- Después de que el vehículo haya sido conducido por un período de tiempo, la tensión de la batería será ligeramente más alto. Déjelo por un período de tiempo o encienda los faros durante 3 minutos y luego mida después de que la tensión vuelva a su valor normal.
- El estándar de resistencia interna variará debido a los diferentes materiales de placa utilizados por varios fabricantes, por lo que no existe un estándar fijo.

Prueba de arranque

1) Pasos de medición



2) Resultado de la medición

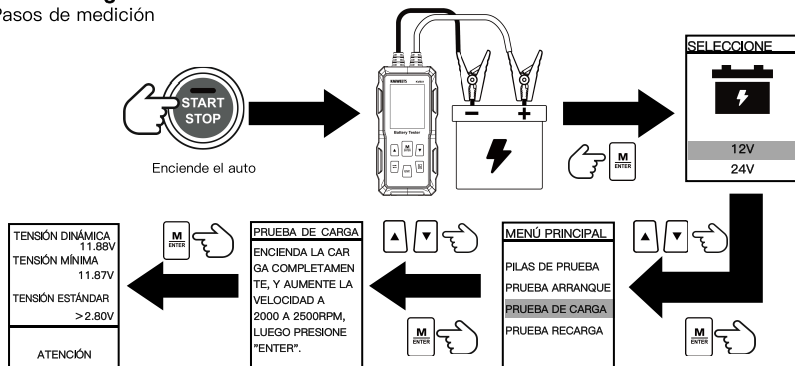
Resultados de la prueba	Valor de tensión de arranque
BUENO	Tensión de arranque superior a 10,2 V
NORMAL	Tensión de arranque 9,6~10,2V
ATENCIÓN	Tensión de arranque inferior a 9,6 V

Nota:

- Para la batería de 24V, el estándar de tensión de evaluación se multiplica por 2, por ejemplo, el rendimiento es bueno si el voltaje de inicio es superior a 10,2V, y el rendimiento es bueno para la tensión de inicio superior a 20,4V para la batería de 24V.
- El principio de la prueba de arranque es juzgar el rendimiento de arranque actual detectando la tensión de arranque más baja del automóvil, que tiene una gran relación con el estado actual del automóvil y la energía de la batería. En los siguientes casos, se recomienda que el usuario opere de acuerdo con el manual:
 1. En general, para los automóviles que se han utilizado durante varios años, las líneas envejecerán, la resistencia de contacto será grande y la corriente de arranque será grande. Incluso si se instala una batería nueva, la tensión de arranque será baja. Es necesario verificar si las líneas están envejecidas y corroídas.
 2. Si la batería nueva es insuficiente, también causará una baja tensión de arranque y debe cargarse completamente antes de la prueba.
 3. La tensión de la batería nueva es suficiente, pero se ha colocado durante mucho tiempo después de salir de fábrica, lo que también provocará una baja tensión de arranque. En este momento, debe cargarse para activar la actividad química de la batería y luego probar.
 4. Si no se ha conducido el vehículo durante mucho tiempo, la corriente de arranque requerida por el coche frío es mucho mayor de lo normal, lo que hará que la tensión de arranque sea muy baja. Se recomienda hacer funcionar el automóvil durante 2-3 kilómetros para una prueba o arrancarlo 2-3 veces antes de la prueba.

Prueba de carga

1) Pasos de medición

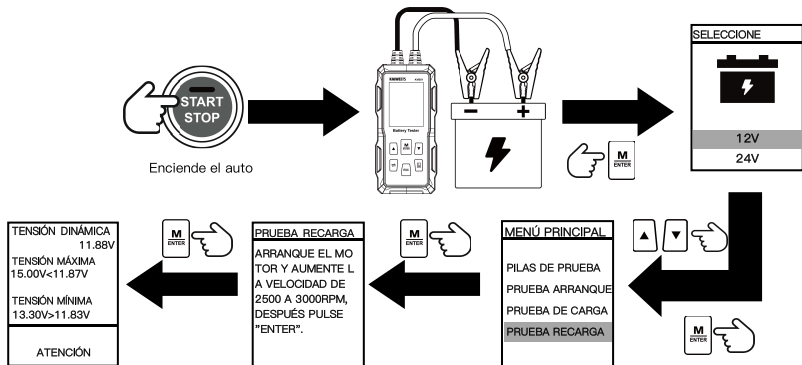


2) Resultado de la medición

Resultados de la prueba	Valor de tensión
BUENO	Batería de 12V: la tensión mínima es superior a 13,4V Batería de 24V: la tensión mínima es superior a 26,8V
NORMAL	Batería de 12V: la tensión mínima es superior a 12,8V Batería de 24V: la tensión mínima es superior a 25,6V
ATENCIÓN	Batería de 12V: la tensión mínima es inferior a 12,8 V (batería de 24V: la tensión mínima es inferior a 25,6 V), debe verificar si la correa del generador está desgastada y si el cable está cortocircuitado

Prueba de recarga

1) Pasos de medición



2) Resultado de la medición

Resultados de la prueba	Valor de tensión
BUENO	Batería de 12 V: tensión mínima > 13,3 V (batería de 24 V: tensión mínima > 25,6 V) Batería de 12 V: tensión máxima <15,0 V (batería de 24 V: tensión máxima <30,0 V)
ATENCIÓN	Batería de 12 V: tensión mínima <13,3 V (batería de 24 V: tensión mínima <26,6 V) Batería de 12 V: tensión máxima > 15,0 V (batería de 24 V: tensión máxima > 30,0 V)

Especificaciones generales

Modelo	KVB01
Pantalla	Pantalla de matriz de puntos en blanco y negro de 2,4 pulgadas
Idioma	7 tipos de idiomas
Batería	Sin batería incorporada, alimentado por acumulador
Longitud del cable de prueba	2 metros
Dimensiones	140x66x29 mm (sin incluir la longitud del cable)
Puede medir la batería de 12V/24V	√
Visualización del porcentaje de duración de la batería	√
Voltaje de prueba/CCA/resistencia interna	√
Prueba de arranque	√
Prueba de carga	√
Prueba de recarga	√
Protección de entrada Anti-polaridad inversa/ Anti-sobretensión	√

Preguntas y Respuestas

1) **P: ¿Tengo que usar baterías para hacer funcionar este probador de baterías?**

R: No es necesario usar una batería, siempre que el instrumento pueda proporcionar una tensión superior a 10 V, también puede ejecutar este instrumento. Sin embargo, no se puede realizar la medición de la resistencia interna, lo que provocará daños en el equipo de suministro de energía.

2) **P: ¿Cómo juzgar si el probador de batería es adecuado para mi batería?**

R: Este instrumento es adecuado para la mayoría de las baterías CC 9V~35V. Las baterías de UPS/baterías de motocicleta solo pueden medir la resistencia interna/potencia/tensión, pero no pueden medir la vida útil de la batería.

3) **P: ¿Se puede usar KVB01 para probar baterías de ciclo profundo?**

R: Se puede usar un probador de batería para probar baterías de ciclo profundo. Puede ayudar a detectar el estado de carga, el voltaje y otros parámetros de la batería de ciclo profundo para garantizar su funcionamiento y rendimiento normales, monitorear el estado de la batería de ciclo profundo y los resultados que muestra el instrumento son solo para referencia.

4) **P: ¿Se puede usar KVB01 para probar baterías marinas?**

R: El probador de batería se puede usar para probar baterías marinas. El probador de batería puede ayudar a detectar parámetros como carga, estado de vida, voltaje y otros parámetros de la batería marina. Los resultados mostrados por el instrumento son solo para referencia.


5) **P: ¿Puede KVB01 probar alternadores de vehículos?**

R: No, el probador de batería generalmente se usa para detectar y evaluar parámetros como estado de carga, voltaje, resistencia interna de la batería. El alternador pertenece a los equipos de generación de energía y produce corriente alterna, que es diferente a la corriente continua de la batería. Por lo tanto, el probador de batería no es adecuado para probar el alternador.

6) **P: ¿Qué significa SOH, SOC y RES?**

R: El SOH se refiere al "Estado de salud". El SOC es el "Estado de carga" y el RES es el "valor de resistencia" de la batería.

Istruzioni di sicurezza

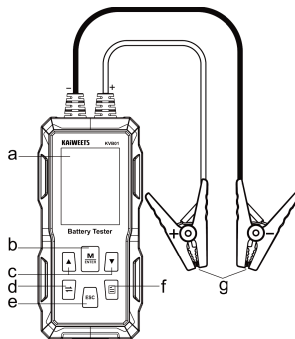
 Questo manuale include le istruzioni per l'uso dello strumento e le avvertenze per un funzionamento sicuro. Se lo strumento non viene utilizzato secondo il manuale, lo strumento potrebbe danneggiarsi. Lo strumento è progettato e prodotto in stretta conformità con lo standard di sicurezza IEC/EN61010-1.

- Adatto per il rilevamento e l'analisi della batteria 12V/24V.
- L'intervallo di tensione di lavoro è CC 9V ~ 35V.
- Quando la batteria è completamente carica, la tensione (tensione superficiale) sarà leggermente superiore al valore normale. Si prega di accendere i fari per 2 o 3 minuti, quindi misurare dopo che la tensione superficiale è stata cancellata.
- Non utilizzare e conservare lo strumento in ambienti ad alta temperatura, alta umidità, infiammabili, esplosivi e forti campi elettromagnetici.
- Non modificare a volontà il circuito interno dello strumento, in modo da non danneggiare lo strumento.
- Non modificare a volontà il circuito interno dello strumento, in modo da non danneggiare lo strumento.
- Durante il test della batteria dell'auto, indossare una maschera per gli occhi per evitare che corpi estranei provenienti dal motore volino negli occhi.
- Si prega di utilizzare e mantenere l'auto in un ambiente ben ventilato per evitare l'inalazione di gas tossici.
- Se il motore dell'auto è in funzione, non posizionare lo strumento e gli accessori vicino al motore o al tubo di scarico per evitare di essere danneggiato dall'alta temperatura.
- Prestare attenzione alle avvertenze, precauzioni e procedure di manutenzione del produttore durante la manutenzione del veicolo.





Descrizione del prodotto

Caratteristiche

- a. Schermo di visualizzazione
- b. Pulsante Misura/Conferma
- c. Pulsanti SU e Giù
- d. Pulsante cambio lingua
- e. Pulsante backspace
- f. Pulsante di visualizzazione della registrazione
- g. Test pinze



Pulsanti funzione

Bottoni	Introduzione
	Pagina su o aumentare i valori di valutazione della batteria
	Pagina giù o diminuire i valori di valutazione della batteria
	Ritorna alla pagina precedente
	Confermare; Entra e procedi
Pinze di prova nere	Collegare al terminale negativo della batteria del veicolo
Pinze di prova rosse	Collegare al terminale positivo della batteria del veicolo

Descrizione delle opzioni di impostazione

Istruzioni per l'impostazione	Imposta contenuto	Introduzione
Voltaggio batteria	12V	Batteria 12V
	24V	Batteria 24V
Standard	CCA	Standard CCA: corrente di avviamento a freddo
	IEC	Standard IEC: Associazione internazionale per la tecnologia elettronica
	EN	Standard EN: standard industriale europeo
	DIN	DIN: standard industriale tedesco
	JIS#	JIS#: standard industriale giapponese
VRLA/GEL/AGM/SLA	Batteria al piombo per veicoli	
STANDARD SLI	Batteria di avviamento per auto	
PROVA BATTERIA	Misurazione della durata della batteria	
TEST DI AVVIO	Misurazione delle prestazioni di scarica della batteria	
TEST DI CARICO	Misurazione delle prestazioni del generatore	
TEST RICARICA	Test del sistema di ricarica del generatore	

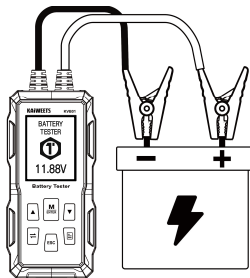
Introduzione all'operazione

Fasi di avviamento del prodotto

⚠ Lo strumento è alimentato esclusivamente dalla batteria del veicolo.

1) Collegare il morsetto del cavo rosso (positivo) al terminale positivo (+) della batteria. Collegare il morsetto del cavo nero (negativo) al terminale negativo (−) della batteria.

2) Lo schermo LED si accende.



Cambio lingua

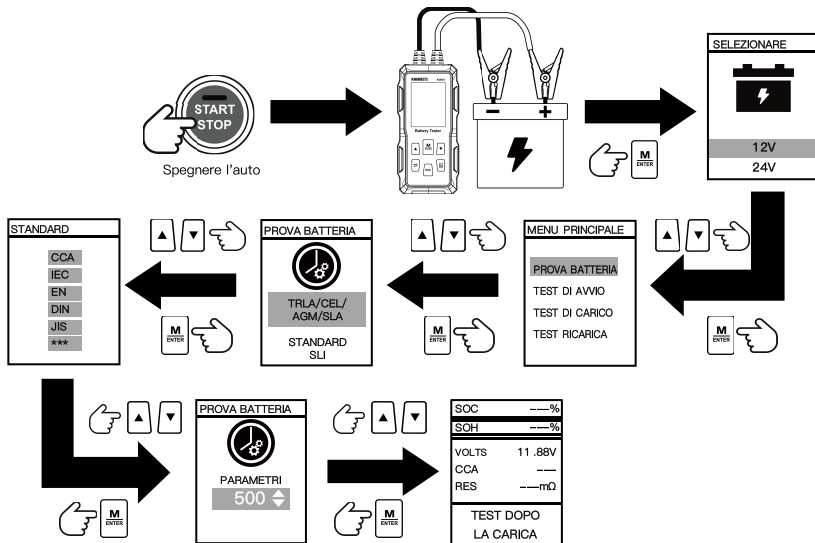
1) Dopo aver acceso il prodotto, fare doppio clic su "≡" per accedere alla pagina di cambio lingua.

2) Scegli la tua lingua (russo/francese/tedesco/giapponese/spagnolo/italiano/inglese)

Prova della batteria

⚠ La batteria dell'UPS/la batteria della motocicletta può misurare solo la resistenza interna/potenza/tensione, ma non la durata della batteria. Prima di testare la batteria di un'auto/veicolo elettrico, spegnere l'accensione, girare la chiave in posizione OFF e spegnere le altre apparecchiature elettriche.

1) Fasi di misurazione



2) Risultato della misurazione

Simbolo	Interpretazione	Simbolo	Interpretazione
SOC	Stato di carica	SOH	Stato di salute
VOLTS	Tensione corrente	CCA	Corrente di avviamento a freddo
RES	Valore di resistenza		

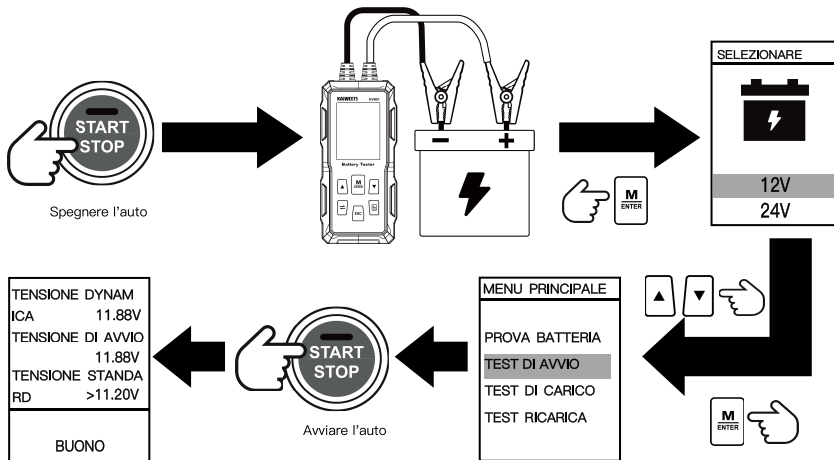
Stato della batteria	Valore	Stato della batteria	Valore
SOSTITUZIONE	SOH<45%	ATTENZIONE	SOH \geq 45%
NORMALE	SOH \geq 60%	BUONO	SOH \geq 80%
CARICARE	Batteria 12V: tensione della batteria <12,30V, deve essere caricata Batteria 24V: tensione della batteria <25,6V, deve essere caricata		
TEST DOPO LA CARICA	Batteria da 12V: tensione della batteria <12,0V, il risultato della misurazione non è valido, è necessario caricare e ripetere il test. Batteria da 24V: tensione della batteria < 24,0V, il risultato della misurazione non è valido, è necessario caricare e ripetere il test.		

Nota:

- Dopo che il veicolo è stato guidato per un periodo di tempo, la tensione della batteria sarà leggermente superiore. Lasciarlo per un periodo di tempo o accendere i fari per 3 minuti, quindi misurare dopo che la tensione è tornata al valore normale.
- Lo standard di resistenza interna varierà a causa dei diversi materiali delle piastre utilizzati dai vari produttori, quindi non esiste uno standard fisso.

Prova di avviamento

1) Fasi di misurazione



2) Risultato della misurazione

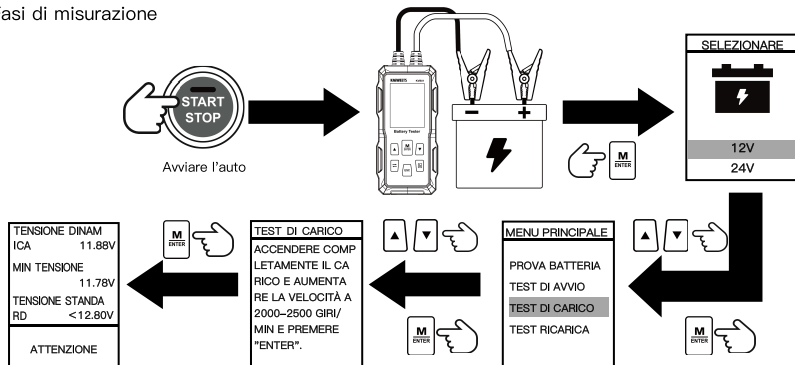
Risultati del test	Valore della tensione di avviamento
BUONO	Tensione di avviamento superiore a 10,2V
NORMALE	Tensione di avviamento 9,6~10,2V
ATTENZIONE	Tensione di avviamento inferiore a 9,6V

Nota:

- Per la batteria da 24 V, lo standard di tensione di valutazione viene moltiplicato per 2 volte, ad esempio, le prestazioni sono buone se la tensione iniziale è superiore a 10,2 V e le prestazioni sono buone per la tensione iniziale superiore a 20,4 V per la batteria da 24 V.
- Il principio del test di avviamento è giudicare le prestazioni di avviamento correnti rilevando la tensione di avviamento più bassa dell'auto, che ha un ottimo rapporto con lo stato attuale dell'auto e la carica della batteria. Nei seguenti casi, si raccomanda all'utente di operare secondo il manuale:
 1. In generale, per le auto che sono state utilizzate per diversi anni, le linee invecchieranno, la resistenza di contatto sarà elevata e la corrente di avviamento sarà elevata. Anche se è installata una nuova batteria, la tensione di avviamento sarà bassa. È necessario verificare se le linee sono invecchiate e corrose.
 2. Se la nuova batteria non è sufficiente, causerà anche una bassa tensione di avviamento e deve essere completamente caricata prima del test.
 3. La tensione della nuova batteria è sufficiente, ma è stata inserita per molto tempo dopo aver lasciato la fabbrica, il che causerà anche una bassa tensione di avviamento. In questo momento, deve essere caricato per attivare l'attività chimica della batteria e quindi testare.
 4. Se il veicolo non è stato guidato per molto tempo, la corrente di avviamento richiesta dall'auto fredda è molto maggiore del normale, il che farà sì che la tensione di avviamento sia molto bassa. Si consiglia di guidare l'auto per 2–3 chilometri per un test o avviarla per 2–3 volte prima del test.

Prova di carico

1) Fasi di misurazione

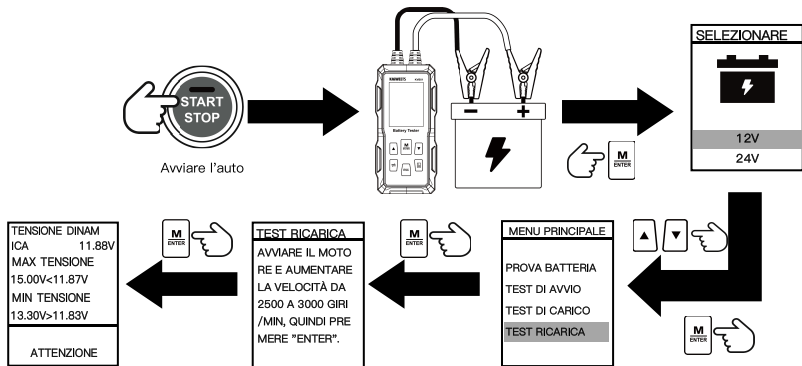


2) Risultato della misurazione

Risultati del test	Valore di tensione
BUONO	Batteria 12V: la tensione minima è superiore a 13,4V Batteria 24V: la tensione minima è superiore a 26,8V
NORMALE	Batteria 12V: la tensione minima è superiore a 12,8V Batteria 24V: la tensione minima è superiore a 25,6V
ATTENZIONE	Batteria da 12V: la tensione minima è inferiore a 12,8V (batteria da 24V: la tensione minima è inferiore a 25,6V), è necessario verificare se la cinghia del generatore è usurata e se il filo è in cortocircuito.

Prova di ricarica

1) Fasi di misurazione



2) Risultato della misurazione

Risultati del test	Valore di tensione
BUONO	Batteria 12V: tensione minima > 13,3V (batteria 24V: tensione minima > 25,6V) Batteria 12V: tensione massima <15,0V (batteria 24V: tensione massima <30,0 V)
ATTENZIONE	Batteria 12V: tensione minima <13,3V (batteria 24V: tensione minima <26,6V) Batteria 12V: tensione massima >15,0V (batteria 24V: tensione massima > 30,0V)

Specifiche generali

Modello	KVB01
Schermo	Schermo a matrice di punti in bianco e nero da 2,4 pollici
Lingua	7 tipi di lingua
Batteria	Nessuna batteria incorporata, alimentata dall'accumulatore
Lunghezza del cavo di prova	2 metri
Dimensioni	140x66x29mm (esclusa la lunghezza del cavo)
Può misurare la batteria 12V/24V	√
Visualizzazione della percentuale di durata della batteria	√
Tensione di prova/CCA/resistenza interna	√
Prova di avviamento	√
Prova di carico	√
Prova di ricarica	√
Protezione ingresso Polarità anti-inversione/Anti-sovratensione	√

Domande & Risposte

1) **D: Devo usare le batterie per far funzionare questo tester per batterie?**

R: Non è necessario utilizzare una batteria, purché possa fornire una tensione superiore a 10V, può anche far funzionare questo strumento. Tuttavia, la misurazione della resistenza interna non può essere eseguita, il che causerebbe danni all'apparecchiatura di alimentazione.

2) **D: Come giudicare se il tester della batteria è adatto alla mia batteria?**

R: Questo strumento è adatto per la maggior parte delle batterie CC 9V~35V. Le batterie dell'UPS/batterie per motociclette possono solo misurare la resistenza interna/potenza/tensione, ma non possono misurare la durata della batteria.

3) **D: KVB01 può essere utilizzato per testare batterie a ciclo profondo?**

R: Un tester per batterie può essere utilizzato per testare batterie a ciclo continuo. Può aiutare a rilevare lo stato di carica, la tensione e altri parametri della batteria a ciclo profondo per garantirne il normale funzionamento e le prestazioni, monitorare lo stato della batteria a ciclo profondo e i risultati visualizzati dallo strumento sono solo di riferimento.

4) **D: KVB01 può essere utilizzato per testare le batterie marine?**

R: Il tester per batterie può essere utilizzato per testare le batterie marine. Il tester della batteria può aiutare a rilevare parametri come carica, stato di vita, tensione e altri parametri della batteria marina. I risultati visualizzati dallo strumento sono solo di riferimento.

5) **D: KVB01 può testare gli alternatori dei veicoli?**

R: Il tester per batterie viene solitamente utilizzato per rilevare e valutare parametri come stato di carica, voltaggio, resistenza interna della batteria. L'alternatore appartiene alle apparecchiature di generazione di energia e produce corrente alternata, che è diversa dalla corrente continua della batteria. Pertanto, il tester per batterie non è adatto per testare l'alternatore.

6) **D: Cosa significano SOH, SOC e RES?**

R: Il SOH si riferisce allo "Stato di salute". Il SOC è lo "Stato di carica" e il RES è il "valore di resistenza" della batteria.

安全上のご注意

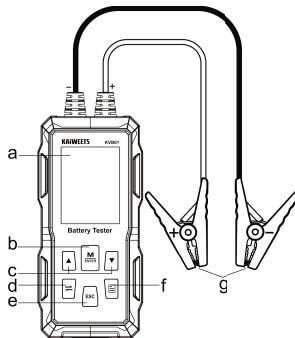
⚠ この取扱説明書には、機器の使用方法和安全操作のための警告が記載されています。取扱説明書に従わずに本機を使用すると、本機が損傷することがあります。本器は IEC/EN61010-1 安全規格に厳密に準拠して設計および製造されています。

- 12V/24V バッテリーの検知と分析に適しています。
- 動作電圧範囲は DC 9V ~ 35V です。
- バッテリーが満充電の場合 は、電圧（表面電圧）が正常値より若干高くなります。ヘッドライトを 2～3 分点灯し、表面電圧がクリアになってから測定してください。
- 使用前に、テストクリップの絶縁層に損傷がなく、露出や断線がないことを確認してください。
- 高温、高湿、可燃性、爆発性、強い電磁場のある場所での使用や保管は避けてください。
- 測定器の内部回路を勝手に変更しないでください。
- カーバッテリーを検査する際は、エンジンからの異物が目に入らないようにアイマスクを着用してください。
- 有毒ガスの吸入を防ぐため、換気の良い環境で運転・整備を行ってください。
- エンジンがかかっているときは、高温による損傷を避けるため、機器や アクセサリーをエンジンや排気管のそばに置かないでください。
- 車両を整備する際は、メーカーの警告、注意事項、整備手順に注意してください。





商品説明

特徴

- a. 表示画面
- b. 測定/確認ボタン
- c. 上下ボタン
- d. 言語切り替えボタン
- e. 戻るボタン
- f. 記録表示ボタン
- g. テストペンチ



機能ボタン

ボタン	紹介
	ページアップ、またはバッテリー定格値の増加
	ページダウンする、またはバッテリー定格値を下げる
	前のページに戻る
	確認、入力、次へ進む
黒いテストプライヤー	車両バッテリーのマイナス端子に接続
赤のテストプライヤー	バッテリーのプラス端子に接続する

設定オプションの説明

設定方法	設定内容	紹介
バッテリー電圧	12V	12V バッテリー
	24V	24V バッテリー
標準	CCA	CCA 基準: コールドクランキングアンペア
	IEC	EC 規格: 国際電気標準会議
	EN	EN 規格: 欧州工業規格
	DIN	DIN: ドイツ工業規格
	JIS#	JIS#: 日本産業規格
VRLA/GEL/AGM/SLA	自動車用鉛蓄電池	
標準 SLI	カースターターバッテリー	
バッテリーテスト	バッテリー寿命の測定	
クランキングテスト	バッテリー放電性能の測定	
負荷テスト	発電機の性能測定	
充電テスト	発電機充電システム試験	

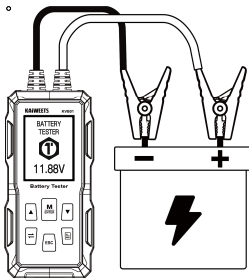
操作紹介

商品始動ステップ


⚠ 本機の電源は車両のバッテリーのみから供給されます。

1) 赤のケーブルクランプ（プラス）をバッテリーのプラス端子（+）に接続します。ブラックケーブルクランプ（マイナス）をバッテリーのマイナス端子（-）に接続します。

2) LED スクリーンが点灯します。



言語切り替え

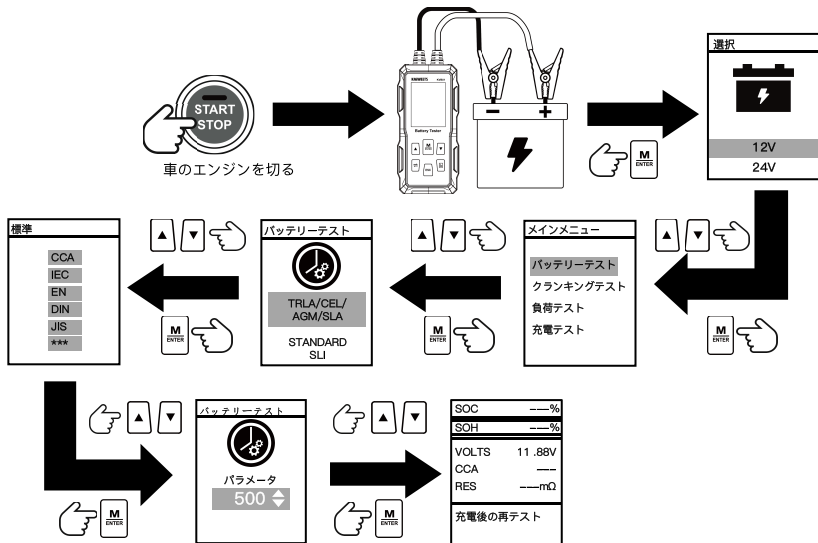
1) 製品の電源を入れた後、「」をダブルクリックして言語切り替えページに入ります。

2) 言語を選択してください（ロシア語/フランス語/ドイツ語/日本語/スペイン語/イタリア語/英語）

バッテリーテスト

⚠ UPS バッテリー/オートバイバッテリーは、内部抵抗/電力/電圧のみを測定できますが、バッテリー寿命は測定できません。自動車/電気自動車のバッテリーを測定する前に、イグニッションをオフにし、キーをオフにし、他の電気機器をオフにしてください。

1) 測定手順



2) 測定結果

シンボル	解釈	シンボル	解釈
SOC	充電状態	SOH	健康状態
VOLTS	電圧	CCA	コールドクランキングアンペアー
RES	抵抗値		

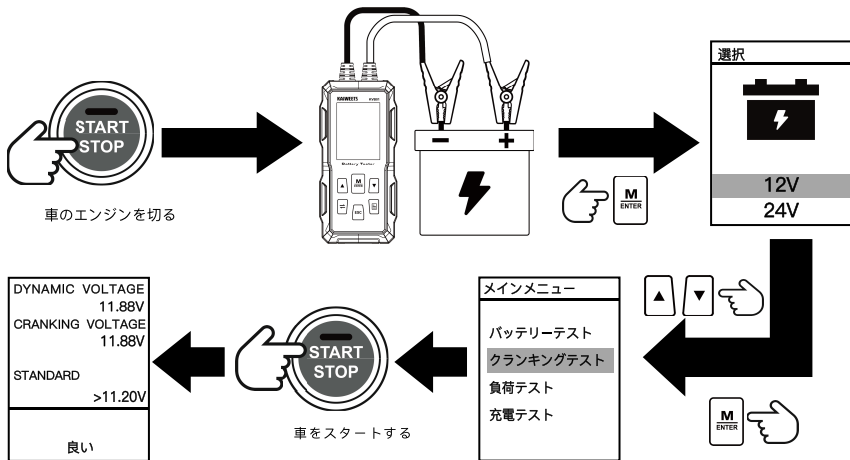
バッテリーの状態	値	バッテリーの状態	値
交換	SOH<45%	注意	SOH≥45%
正常	SOH≥60%	良い	SOH≥80%
充電してください	12V バッテリー: バッテリー電圧<12.30V、充電が必要 24V バッテリー: バッテリー電圧<25.6V、充電が必要		
充電後再テスト	12V バッテリー: バッテリー電圧 < 12.0V、測定結果は無効です、充電して再テストする必要があります。 24V バッテリー: バッテリー電圧 < 24.0V、測定結果は無効です、充電して再テストする必要があります。		

注意:

- 一定時間走行すると、バッテリーの電圧が若干高くなります。しばらく放置するか、ヘッドライトを3分間点灯させ、電圧が正常値に下がってから測定してください。
- 内部抵抗の基準は、各メーカーの板材の違いによって異なるため、固定された基準はない。

クランキングテスト

1) 測定手順



2) 測定結果

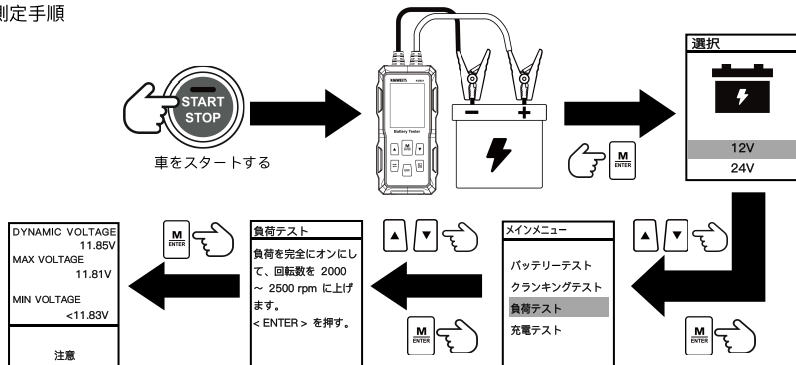
測定結果	クランキング電圧値
良好	10.2V 以上のクランキング電圧
正常	クランキング電圧 9.6~10.2V
注意	クランキング電圧 9.6V 未満

注意:

- 24V バッテリーの場合、判定電圧標準に 2 倍を掛け、例えば始動電圧が 10.2V 以上で性能良、24V バッテリーの場合、始動電圧が 20.4V 以上で性能良となる。
- 始動テストの原理は、車の現在の状態やバッテリー残量と大きな関係がある最低始動電圧を検出することで、現在の始動性を判断するものです。次のような場合は、取扱説明書に従って操作することをお勧めします：
 1. 一般的に数年使用した車は、ラインが老朽化し、接触抵抗が大きくなり、始動電流が大きくなる。バッテリーを新品にしても始動電圧は低い。ラインの経年劣化や腐食の有無を確認する必要がある。
 2. 新しいバッテリーが充電不足の場合、始動電圧も低下するため、テスト前にフル充電する必要がある。
 3. 新品のバッテリーの電圧は十分ですが、工場出荷後長い間放置されていたため、始動電圧が低くなっています。この場合、充電してバッテリーの化学活性を活性化させ、テストする必要があります。
 4. 長期間走行していない場合、車両が冷えた状態で必要とする始動電流は通常よりも大きく、始動電圧が非常に低くなります。テストのために車を 2-3 キロメートル走らせるか、またはテストの前に車を 2-3 回始動させることを推奨します。

負荷テスト

1) 測定手順

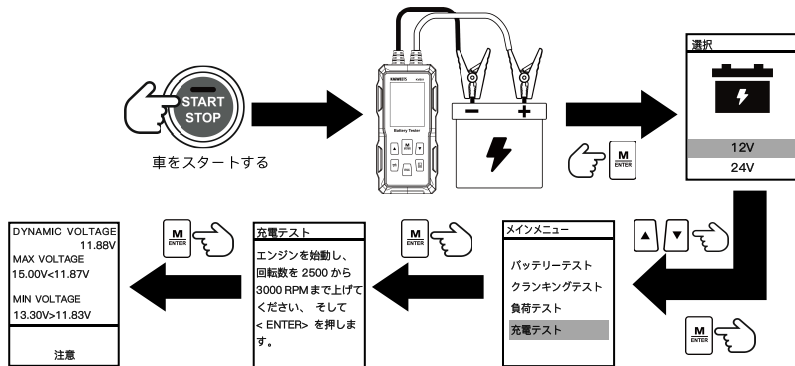


2) 測定結果

測定結果	電圧値
良好	12V バッテリー： 最低電圧が 13.4V 以上 24V バッテリー： 最低電圧 26.8V 以上
正常	12V バッテリー： 最低電圧が 12.8V 以上 24V バッテリー： 最低電圧 25.6V 以上
注意	12V バッテリー： 最低電圧が 12.8V 未満（24V バッテリー： 最低電圧が 25.6V 未満）、発電機のベルトが磨耗していないか、ワイヤーがショートしていないか確認する必要があります。

充電テスト

1) 測定手順



2) 測定結果

測定結果	電圧値
良好	12V バッテリー： 最低電圧 > 13.3V (24V バッテリー： 最低電圧 > 25.6V) 12V バッテリー： 最大電圧 < 15.0V (24V バッテリー： 最大電圧 < 30.0V)
注意	12V バッテリー： 最低電圧 < 13.3V (24V バッテリー： 最低電圧 < 26.6V) 12V バッテリー： 最大電圧 > 15.0V (24V バッテリー： 最大電圧 > 30.0V)

仕様

型式	KVB01	
スクリーン	2.4 インチ 白黒画面	
言語	7 言語対応 (ロシア語/フランス語/ドイツ語/日本語/スペイン語/イタリア語/英語)	
バッテリー	バッテリー内蔵なし、蓄圧式	
テストリードの長さ	2 メートル	
寸法	140x66x29mm (ケーブル長含まず)	
12V/24V バッテリー測定可能	√	
バッテリー残量パーセント表示	√	
電圧/CCA/内部抵抗測定	√	
クランキングテスト	√	
負荷テスト	√	
充電テスト	√	
入力保護 逆極性防止/過電圧防止	√	

質疑応答

- 1) このバッテリーテスターを作動させるためにバッテリーを使用する必要がありますか？

A: 電池を使用する必要はなく、10V以上の電圧を供給できる機器であれば、本器を動作させることも可能です。ただし、内部抵抗測定はできませんので、電源機器の破損の原因となります。
- 2) Q: どうすればバッテリーテスターが自分のバッテリーに適しているか判断できるのか？

A: この測定器はほとんどのDC9V~35Vバッテリーに適しています。UPSバッテリー/オートバイバッテリーは、内部抵抗/電力/電圧のみを測定できますが、バッテリー寿命を測定することはできません。
- 3) Q: KVB01はディープサイクルバッテリーのテストに使用できますか？

A: バッテリーテスターは、ディープサイクルバッテリーをテストするために使用することができます。ディープサイクルバッテリーは特殊な蓄電池です。ディープサイクルバッテリーの充電状態、電圧、その他のパラメータを検出し、その正常な動作と性能を確保し、ディープサイクルバッテリーの状態を監視するのに役立ちます。
- 4) Q: KVB01は船舶用バッテリーの検査に使用できますか？

A: バッテリーテスターは、マリンバッテリーをテストするために使用することができます。マリンバッテリーは一般的に蓄電池の一種であり、船舶の電子機器やシステムに電力を供給するために使用されます。バッテリーテスターは、マリンバッテリーの充電、寿命状態、電圧などのパラメータを検出するのに役立ちます。測定器の表示結果は参考値です。
- 5) Q: KVB01は自動車のオルタネーターをテストできますか？

A: いいえ、バッテリーテスターは通常バッテリーの充電状態、電圧、内部抵抗などのパラメータを検出し、判定するために使用されます。オルタネーターは発電装置に属し、バッテリーの直流電流とは異なる交流電流を生成します。したがって、バッテリーテスターはオルタネーターのテストには適していません。
- 6) Q: SOH、SOC、RESの意味は？

A: SOHは「健康状態」を意味する。SOCは「充電状態」、RESはバッテリーの「抵抗値」です。

Battery Specification Table

JIS Code Conversion Table

Specification		CCA			Specification		CCA		
JIS(New)	JIS(Old)		MF	CMF	JIS(New)	JIS(Old)		MF	CMF
26A17R		200			55B24RS	NT80-S6S	430	420	500
26A17L		200			55B24LS	NT80-S6LS	430	420	500
26A19R	12N24-4	200	220	264	55D26R	N50Z	350	440	525
26A19L	12N24-3	200	220	264	55D26L	N50ZL	350	440	525
28A19R	NT50-N24	250			60D23R		520		
28A19L	NT50-N24L	250			60D23L		520		
32A19R	NX60-N24	270	295		65D23R		420	540	580
32A19L	NX60-N24L	270	295		65D23L		420	540	580
26B17R		200			65D26R	NS70	415	520	625
26B17L		200			65D26L	NS70L	415	520	625
28B17R		245			65D31R	N70	390	520	630
28B17L		245			65D31L	N70L	390	520	630
28B19R	NS40S	245			70D23R	35-60	490	540	580
28B19L	NS40LS	245			70D23L	25-60	490	540	580
32B20R	NS40	270			75D23R		500	520	580
32B20L	NS40L	270			75D23L		500	520	580

32C24R	N40	240	325	400	75D26R	F100-5	490		
32C24L	N40L	240	325	400	75D26L	F100-5L	490		
34B17R		280			75D31R	N70Z	450	540	735
34B17L		280			75D31L	N70ZL	450	540	735
34B19R	NS40ZA	270	325	400	80D23R		580		
34B19L	NS40ZAL	270	325	400	80D26L		580		
36B20R	NS40Z	275	300	360	85B60K				500
36B20L	NS40ZL	275	300	360	85BR60K				500
36B20RS	NS40ZS	275	300	360	95D31R	NX120-7	620	660	850
36B20LS	NS40ZLS	275	300	360	95D31L	NX120-7L	620	660	850
38B20R	NX60-N24	330	340	410	95E41R	N100	515	640	770
38B20RS	NT60-N24S	330	340	410	95E41L	N100L	515	640	770
38B20L	NX60-24L	330	340	410	105E41R	N100Z	580	720	880
38B20LS	NX60-24LS	330	340	410	105E41L	N100ZL	580	720	880
40B20L		330			105F51R	N100Z	580		
40B20R		330			105F51L	N100ZL	580		
42B20R		330			115E41R	NS120	650	800	960
42B20L		330			115E41L	NS120L	650	800	960
42B20RS		330			115F51R	N120	650	800	960
42B20LS		330			115F51L	N120L	650	800	960
46B24R	NS60	325	360	420	130E41R	NX200-10	800		

46B24L	NS60L	325	360	420	130E41L	NX200-10L	800		
46B24RS	NS60S	325	360	420	130F51R			800	
46B24LS	NS60LS	325	360	420	130F51L			800	
46B26R		360			145F51R	NS150	780	920	
46B26L		360			145F51L	NS150L	780	920	
46B26RS		360			145G51R	N150	780	900	1100
34B19RS	NS40ZAS	270	325	400	80D26R	NX110-5	580	580	630
34B19LS	NS40ZALS	270	325	400	80D26L	NX110-5L	580	580	630
46B26LS		360			145G51L	N150L	780	900	1100
48D26R	N50	280	360	420	150F51R	NT200-12	640		
48D26L	N50L	280	360	420	150F51L	NT200-12L	640		
50D20R		310	380	480	165G51R	NS200	935	980	
50D20L		310	380	480	165G51L	NS200L	935	980	
50D23R	85BR60K	500			170F51R	NX250-12	1045		
50D23L	85B60K	500			170F51L	NX250-12L	1045		
50B24R	NT80-S6	390			180G51R	NT250-15	1090		
50B24L	NT80-S6L	390			180G51L	NT250-15L	1090		
50D26R	50D20R		370		195G51R	NX300-51	1145		
50D26L	50D20L		370		195G51L	NX300-51L	1145		
55D23R		355	480	500	190H52R	N200	925	1100	1300
55D23L		355	480	500	190H52L	N200L	925	1100	1300

55B24R	NX100-S6	435	420	500	245H52R	NX400-20	1530	1250	
55B24L	NX100-S6L	435	420	500	245H52L	NX400-20L	1530	1250	

DIN, EN Model Comparison Table

Model	Same Model	DIN	EN	Model	Same Model	DIN	EN
52805	52815	180	240	56420	56322 88066	300	510
53517		175	300	56530	56618 56638	300	510
53520	53521 53522	150	240	56618	56619 56620	300	510
53625	53638 53836	175	300	56633	56647 56641	300	510
53646	53621 88038	175	300	56820	56821 56828	315	540
53653	53624 53890	175	300	57024	57029	315	540
54038	54039	175	300	57113	57539	400	680
54232		175	300	57114	56821 88074	400	680
54313	54324 54464	220	330	57218	57219	420	720
54317	54312 88146	210	360	57220	57217	420	720
54437	54466 54459L	210	360	57230		380	640
54459	54434 88046	210	360	57412	57413 57412L	400	680
54469	54449 54465	210	360	57512	57513 57531	350	570
54519	54533 54612	210	360	58515	58424	450	760
54523	54524	220	300	58521	58513	320	540
54537	54545 54801	190	300	58522	58514	320	540

54551	54580	220	300	58815	58821	395	640
54533	54577 54579	220	300	58820	58515 58527	395	640
54584	54578	220	300	58827		400	640
54590		210	330	58838	58833 88092	400	680
54827		240	360	59040	59017 59018	360	600
55040	88056	265	450	59218	59219	290	480
55041	55042	220	360	59226	59215	450	760
55044	55414 88056	265	450	59514		320	540
55046		300	510	59518	59519	395	640
55056		320	540	59615	59616	360	600
55057	54827 88156	320	540	60018	60019	250	410
55068	55069 55548	220	390	60026	58811	440	720
55218		255	420	60044	60038	500	760
55414	55415 55421	265	450	60527	60528	410	680
55422	55566 55040	265	450	61017	61018	400	680
55428	55423 55427	300	510	61023	62529	450	760
55457		265	450	61047	61048	450	760
55529		220	360	62034	62038 62045	420	680
55531	55545 55559L	255	420	63013		470	680
55559	55530 88056	255	420	63545	63549	420	680
55564	55552 55563	255	420	64202	64317 64318	325	550

55564	55565 55548	255	420	64028	64035	520	760
55570	55567 55565L	255	420	64036		460	760
56012		230	390	64317	64318 64323	540	900
56048	56068 56069	250	390	65513		540	900
56049	56069 56073	250	390	65514	65515	570	900
56077	56030	300	510	67043	67045	600	1000
56091	55811	360	540	68032	68034	600	1000
56111	55048	300	540	70029	70038 70027	630	1050
56218	56092	300	510	70036	68040 68021	570	950
56219	56216	300	510	71014	71015	700	1150
56220		280	510	72512		680	1150
56225	56323	300	510	73011		740	1200
56318	56312 56311	300	510				

Yuasa Battery Specification Table

Yuasa Battery Model	CCA Value	Specification	CCA
GT50L-MF	356CCA	75A-72	630CCA
GTH55DL-MF	356CCA	78A-72	670CCA
GTH60DL-MF	325CCA	34-610MF	610CCA
GTH75DL-MF	520CCA	75-6MF	615CCA

CTH40S	275CCA	58-6MF	530CCA
CTH40L	276CCA	34-6MF	500CCA
CTH40	277CCA	24-500	500CCA
CTH60L	325CCA	34-710	710CCA
GTH75DL-MF (Competitive version)	520CCA	41-580	580CCA
GTH75DR-MF (Competitive version)	521CCA	58-530	530CCA
55D23R-MF	522CCA	65-730	730CCA
34-60	525CCA	75-660	660CCA
58-60	525CCA	78-710	710CCA
65-70	700CCA	GR40R-MF	700CCA
74-60	525CCA	GR40R-CMF	820CCA
75-72	500CCA	GR96R-MF	500CCA
35-580	580CCA	GR96R-CMF	580CCA
65-900	850CCA		

Three Years Warranty

Garantía de 3 AÑOS

Garantie de 3 ans

Drei-Jahren-Garantie

Tre anni di garanzia

3 年間保証



YH Consulting Limited
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House,
London Road, Staines-upon-Thames, Staines, Surrey,
London, TW18 4AX
+44 07514-677868
H2YHUK@gmail.com



C&E Connection E-Commerce(DE) GmbH
Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany
info@ce-connection.de
+49(069)27246648



Contact us:
support@kaiweets.com